

2024

واژه‌نامه پردازش سیگنال

آزمایشگاه پردازش تصویر

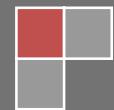
دانشگاه صنعتی شریف

شهرکسانی

Signal Processing Glossary
Image Processing Lab (IPL)
Sharif University of Technology
Shohreh Kasaei (Created on Aug. 2009)



Image Processing Laboratory
Sharif University of Technology



2 Signal Processing Glossary

A	
Abbreviation	کوتاه‌نوشت
Aberration	ابراهی
Ablation	فرسایشی
Abnormal	ناهنجار
Absolute	مطلق
Absorption	درکشی، جذب
Abstract	چکیده، انتزاعی
Abundance	فراوانی
Accumulative	انباشتی
Accuracy	درستی، صحت
Acknowledgement	سپاسگزاری
Acquisition	برداشت، اخذ
Acronym	سر واژه
Action	کُنش، اقدام، عمل
Activation Function	تابع کُنش گری
Active	کُنش گر
Activity	کُنش وری، فعالیت
Adaptation	سازگارسازی، وفق دهی
Adaptive	سازگار، وفقی
Adaptive Transform	تبديل سازگار
Additive	جمع شونده
Ad Hoc	خودبرپا، اقتضایی، موردي
Adjacency	مجاورت
Adjustment	تنظیم
Advance	پیشرو، تعجیل
Advanced	پیشرفته
Adversarial	هم آورد
Affine	هم گر، هم نسب
Affinity	هم گری
Agent	کُنش گر
Aggregation	گردآمدگی، تجمع
Agnostic	ندانم گرا

Aliasing	درهم رفتگی
Alignment	هم راستاسازی
Allocation	تخصیص
Ambiguity	انبهش
Amplitude	دامنه
Analysis	واکاوی، بررسی، تحلیل
Anchor	لنگر
Angle	زاویه
Animation	پویانمایی
Annotation	حاشیه نویسی
Annular	حلقوی
Anomaly	ناهنجاری
Antecedent	مقدم
Anticipate	گمانه زدن، حدس زدن
Antonym	متضاد
Apparent	آشکار، ظاهری
Appearance	ظاهر، ظهور
Appending	الحق، پیوستن
Appendix	پیوست
Application	کاربرد
Approach	رویکرد
Approximation	تقریب
Arbitrary	اختیاری
Archive	بایگانی
Arithmetic	حسابی
Array	آرایه
Articulated	بندیند
Artifact	برساخته، مصنوع
Artificial	آلایه، مصنوعی
Ascent	فراز
Aspect	منظیر
Assessment	ارزیابی



3 Signal Processing Glossary

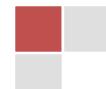
Association	انجمن، مرتبطسازی
Asynchron	ناهم زمان
Attention	توجه
Atrous	ناخوشایند
Attempt	تلاش
Attribute	خصلت
Audiovisual	شنیداری دیداری
Augmentation	برافزایی
Augmented	برافزوده
Authentication	هویت سنجی
Automatic	خودکار
Autonomous	خودران
Auxiliary	جانبی
Averaging	میانگین گیری، متوسط گیری
Axis	محور
Axial	بالائی - پائینی، محوری

B

Backbone	پشتی
Background	پس زمینه
Back-projection	بازآفکش
Back-Propagation	بازنشر، انتشار پس رو
Backward	پس سو
Bagging	بسته بندی
Bag-of-Features	سبد ویژگی
Bag-of-Words	سبد کلمات
Balanced	میزان
Band	بازه
Bandpass	میانگذر
Bandreject	میان نگذر
Based on	بر پایه‌ی، مبنی بر، بر اساس
Baseline	خط پایه

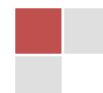
Basic	پایه‌ای، بنیانی، بنیادی، اساسی
Basis	پایه، مبنای، بنیاد
Batch	نمونه‌های هر دوره
Belief	باور
Benchmark	سنجه
Benign	خوش خیم
Between-Class	بین دسته‌ای
Bias	پیش‌قدر، جانب‌داری، سوگیری
Bibliography	کتابنامه
Bilinear	دو خطی
Bin	خانک، انبار ک
Binary	دودویی
Bio	زیست
Biometric	زیست‌سنجی
Biology	زیست‌شناسی
Blending	درهم‌آمیزی
Blob	لکه، حباب
Blur	تار، مات
Blurring	مات شدگی
Boosting	بالابردن
Bootstrapping	خودراه‌اندازی
Bottleneck	گلوله‌گاه
Bottom-Up	پایین به بالا
Boundary	مرز
Bounding	مرزی
Brightness	روشنی
Broadcast	پخش همگانی، پخش
Brute-Force	جست‌وجوی جامع
Bundle	بچه، توامان
Bundle Adjustment	تنظیم توامان

C



Calculation	محاسبه
Calibration	واسنگی
Candidate	نامزد
Canonical	متعارف، متدالو
Caption	شرح
Captioning	شرح‌گذاری
Capturing	گرفتن
Carving	کاوش
Cascade	آبشاری
Cast	سایه انداختن
Category	رده
Categorization	رده‌بندی
Chain	زنگیره
Character	نهاد، شخصیت، نویسه
Characteristic	نهادین، مشخصه
Chart	نمودار
Check	وارسی
Chromatic	فامی
Chrome	فام
Circularity	گردی
Class	دسته
Classic	سترنی
Classification	دسته‌بندی
Classifier	دسته‌بند
Clean image	تصویر بدون پیغام
Client	کارخواه
Click	ضریب
Closed Universe	جهان بسته، عالم محدود
Closing	بستن
Cluster	خوش
Clustering	خوش‌بندی
Clutter	درهم‌ریختگی، شلوغی

Collapse	رُمیش
Code	رمز
Coding	رمزگذاری
Coefficient	ضریب
Cognition	شناخت
Coherent	منسجم
Coincident	هم‌رخداد
Collaborative Filtering	پالایش مشارکتی
Colony	گردآمدگی
Color	رنگ
Combination	ترکیب
Combined	ترکیب یافته، توان
Compression	فشرده‌سازی
Compressed Sensing	سنجهش فشرده
Communication	ارتباطات
Community	انجمن
Commutative	توزیع‌پذیری
Compact	فشرده، جمع و جور
Compatibility	سازگاری
Completion	تکمیل
Complex	پیچیده، مختلط، مجتمع
Complement	تکمیل
Component	مولفه، جزو
Composite	ترکیبی
Compression	فشرده‌سازی
Computational	رایانشی
Concatenation	به هم پیوستن، الحاق
Concave	کاو، مقعر
Concealment	اختفا
Concept	مفهوم
Concurrence	هم‌رخدادی، باهم آئی
Conditional	شرطی



5 Signal Processing Glossary

Conditional Random Field (CRF)	میدان اتفاقی شرطی
Conditioning	شرطی سازی
Confidence	اعتماد، اطمینان
Configuration	پیکربندی، همبندی
Conformal	هم نوا، منسجم
Confusion	گیجی، سردرگمی
Congruency	هم سازی
Conical	مخروطی
Conjugate	هم بیوغ، مزدوج
Connected	هم بند، پیوند یافته، متصل
Connectivity	پیوستگی، اتصال
Conquer	چیرگی، غلبه
Consistent	استوار، ثابت قدم
Consists of	مشکل از
Constellation	فلکی
Constraint	محدودیت، قید
Consumption	صرف
Contain	دربرداشت
Content	محتوی
Context	زمینه، هم بافت، بافتار
Contour	هم دور، کناره نما
Contraction	انقباضی
Contrast	تباین
Contrastive	تباینی
Contrastive Loss	هزینه تباینی
Control	وپایش، تنظیم
Co-Occurrence	هم رخداد
Conversation	گفتمان
Conversational	گفتمانی
Convex	کوثر، محض
Convolution	پیچش، هم گشت
Corner	گوش

Corollary	نتیجه فرعی
Coronal	جلوئی - پشتی
Correction	تصحیح
Correlated	همبسته
Correlation	همبستگی
Correspond	متناظر
Correspondence	تناظر
Cost	هزینه
Covariant	هم نوا، هم نوع
Cover	پوشش
Crawling	خریدن
Criteria	معیارهای، ضابطه ها
Critical	بحراتی
Crop	چیدن
Cross	تقاطع، چهارراه
Cross-Entropy	بینظمی تقاطعی
Cross-Validation	اعتبارسنجی تقاطعی
Crowdsourcing	جمع سپاری
Cryptography	رمزگاری
Cumulative	ابنایی، تجمعی
Curriculum	برنامه ای آموزشی
Curse-of-Dimensionality	مشقت بعد
Curvature	خَمیدگی، انحناء
Curve	خَم، منحنی
Cut Off	قطع
Cyclic	چرخه ای

D

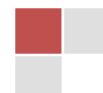
Damaged	آسیب دیده
Data	داده
Data Augmentation	داده افزایی



6 Signal Processing Glossary

Database	پایگاهداده
Dataset	دادگان، مجموعه داده
Deblurring	ماتزدائی
Decay	فرسایش، کاهش، تحلیل رفتار
Decaying	کاهنده، تحلیل رونده
Decoder	رمزگشایی
Decoding	رمزگشایی
Decomposition	تجزیه
Decompression	وا فشرده سازی
Deconvolution	وا پیچش
Deep	ژرف
Deflection	ورتاوی
Deformable	وادیس، دگردیس، منعطف
Deformation	وادیسی، دگردیسی
Degradation	افت کیفیت، خرابی
Degrade	اُفول، خراب کردن / شدن
Delay	تأخیر
Demonstrate	تظاهر کردن
Denoising	نو فهزدایی
Dense	چگال
Densification	چگال سازی
Density	چگالی
Denoising	نو فهزدایی
Dependability	اتکاپذیری، وابستگی پذیری
Dependent	وابسته
Depletion	تخلیه
Depth	ژرفا
Description	توصیف
Descriptor	توصیف گر
Detail	جزئیات
Detection	آشکارسازی
Detector	آشکارساز

Deviation	انحراف
Diagram	نمودار
Dictionary	فرهنگ لغت، لغت نامه
Difference	تفاضل، اختلاف
Diffuse	پراکنده
Diffusion	پراکندگی
Digital	رقمی
Digitization	رقمی سازی
Dilation	گسترش
Dimension	بعد
Dirac Delta	ضریب
Discrete	گسسته
Discontinuity	ناپیوستگی، گسستگی
Discrimination	تمایز، تبعیض
Discriminative	تمایزی، تبعیضی
Discriminator	تمایز دهنده، تبعیض گذار
Discussion	بحث
Disentanglement	واتینیدن
Disentangled	واتینیده
Disparity	ناهمسانی
Dispersion	پراکندگی
Distance	فاصله
Distillation	چکانش
Distortion	کژدیسی، اعوجاج
Distribution	توزیع
Disturb	پریشاندن، آشفتن
Divergence	واگرائی
Diversity	چندگانگی، گوناگونی، تنوع
Domain	دامنه، حوزه
Dome	گنبد
Down-Sampling	نمونه کاهی
Draw	رسم

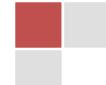


Drift	راندگی
Drop-out	رها کردن
Dynamic	پویا

E	
Early Fusion	ادغام زودهنگام
Early Stopping	توقف زودهنگام
Edema	بادکرد، متورم
Edge	لبه، یال
Edge Map	نگاشت لبه، نقشه لبه
Edit	ویرایش
Effectiveness	کارآمدی
Efficiency	کارآئی
Efficient	کارآمد
Eigen	ویژه
Element	عنصر
Element-wise	عنصرگرا
Elevation	بلندی
Ellipsoid	بیضوی
Embed	نهفتن، گنجاندن
Embedded	نهفته، گنجانده
Emphasize	تاكید
Empirical	تجربی
Encoder	رمزبند، رمزگذار
End-to-end	سر تاسر
Enhancement	بهسازی
Enrich	غنى سازی
Ensemble	هنگرد
Entangled	تنيده، در هم تنيده
Entity	هستار، موجودیت
Entropy	بي نظمی
Entry	در آ耶

Epoch	دوره
Equalization	يکسان سازی، يکنواخت سازی
Equation	معادله
Equivariance	هم و رديابي
Erosion	سايش
Error	اشتباه، خطا
Essential	اصلی
Established	بننا شده، تاسيس شده
Estimation	برآورد، تخمين
Ethics	آداب
Evaluation	ارزيايي
Evasion	گريز
Event	رويداد
Evolutionary	تماميل
Exhaustive	جامع
Exhibit	نمایش دادن
Expectation	توقع، اميد رياضي
Experimental	تجربى
Expert	ماهر، خبره
Exponential	نمائي
Extent	گسترده
Extraction	آهيختن، استخراج
Extrapolation	برون يابي

F	
Face	چهره (به صورت)
Factor	عامل، ضرير
Facilitate	امکان پذير سازی، آسان سازی
Facilities	امکانات، تسهيلات
Factorization	عامل بندی
Factorizing	عامل گيري
False Negative	منفي اشتباه
False Positive	ثبت اشتباه



8 Signal Processing Glossary

Fault	اشکال
Feasibility	امکان‌سنجی
Feature	ویژگی
Feature Map	نقش‌ویژگی
Federal	سازوار، ائتلاف
Feedback	پس‌خور، بازخورد
Feedforward	پیش‌خور
Few-Shot	چندنمونه‌ای، چندنمایی
Field	میدان، زمینه
Field-of-View (FoV)	میدان، دید
Fidelity	همان‌دهی
Figure	شکل
Filter	پالایه، صافی
Filtering	پالایش
Fine-Tune	تنظیم دقیق
Finite	محدود
Fit	برازش
Fitting	برازاندن
Flattening	مسطح‌سازی
Flicker	سوسو زدن
Float	شناور
Flood-Fill	پرکردن سیلی
Flow	شارش، روند، جريان
Flow Chart	روندنما
Flux	شار
Focus	کانون، تمرکز
Folding	تاخورده‌گی
Footnote	پانوشت
Foreground	پیش‌زمینه
Foreword	پیش‌گفتار
Form	شکل
Formal	رسمی، صوری

Format	قالب، دیسه
Formation	شكل‌گیری
Formula	دیسه، معادله
Formulation	دیسه‌بندی، معادله‌نویسی
Forward	پیش‌سو
Foundation	پایه، بنیاد
Frame	قاب
Framework	چارچوب
Frequency	بسامد
Fully Connected	همه‌بند
Fundamental	بنیانی، بنیادی
Fusion	ادغام، هم‌جوشی
Fuzzy	غیرقطعی، شولا، فازی

G	
Gain	بهره
Gait	گام، شیوه گام‌برداری
Gap	شکاف
Gate	درگاه
Gaussian	گاوسی (نه گوسی)
Generalization	تمثیم
Generalized	تمثیم‌یافته
Generation	تولید، زایش
Generative	تولیدی، زایشی
Generative Adversarial Network	شبکه هم‌آورده تولیدی
Genre	نوع سبک
Geodesic	رویه پیمایی
Geometric	هندسی
Gesture	حالت پویا، حالت حرکت
Ghost Image	تصویر شبیه



9 Signal Processing Glossary

Global	سراسری
Glossary	واژه‌نامه
Grammar	دستور زبان
Gravity	گرانش
Granulation	ریزدانه‌سازی
Graph	نگاره
Graphic	نگاره‌ای، ترسیمی
Gray Level	سطح خاکستری
Greedy	آزمند، حریص
Grid	سَرَند
Ground Truth	مرجع درستی، نقشه درستی
Grow	رشد
Growing	رشد کننده، رشد یابنده

H	
Hacker	نفوذ‌کننده، رخنه‌گر، نفوذی
Half-Precision	نیم دقتی
Handcrafted	دست ساز
Handwritten	دست‌نویس
Handwriting	دست‌نوشته
Harmonic	هماهنگ، موزون
Header	سر آیند
Heatmap	نقشه‌ی گرمایی
Height	بلندا
Heterogeneous	ناهمگن، ناهمجنس، غیرمتجانس
Heuristic	یافtarی، پی برنده، ابتکاری
Hidden	پنهان
Hierarchical	سلسله‌مراتبی
High Pass	بالاگذر
Histogram	بافت‌نگاشت
Holistic	کل‌نگر

Homogeneity	همگنی، همجنسی
Homogenous	همگن، متجانس
Homography	هم‌نگاری
Hotmap	نقشه‌ی گرمی، نقشه‌ی داغی
Hue	فام
Hull	پوسته، پوشینه
Hypercube	ابر مکعب
Hypothesis	فرضیه، فرض

I	
Idea	انگاره
Identification	شناسایی، ابراز هویت
Identity	هویت
III-condition	بدشرط
III-posed	بدحالت، بدطرح
Illumination	روشنایی
Illustration	تصویرسازی
Image	تصویر (نه عکس)
Image Blending	تصویرآمیزی
Image Capturing	تصویرگیری
Imaging	تصویربرداری
Impact	تأثیر
Imposter	فریب‌کار
Impulse	ضریب
Inception	پیدایش، آغازین
Independent	نابسته، مستقل
Indeterminacy	پادره‌هایی
Index	نمایه، شاخص
Indexing	نمایه‌سازی
Indicator	نشان‌گر
Indoor	فضای بسته
Inductive	استقرائی



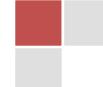
Inductive Bias	سوگیری استقرائي
Inference	برداشت، استنتاج
Inferred	برداشت شده، استنتاج شده
Inflate	باد کرده
Information	آگهش، آگاهي، اطلاعات
Informative	آگاهنده
Infra	فرو، مادون
Initialization	راهاندازى، ابتدا
Inpainting	ترميم
Insertion	درج
Instruction	دستور کار، دستور العمل
Integer	عدد صحيح
Intensity	شدت روشنى
Interaction	ميان گوش، تعامل
Interactive	ميان گوشى، متعامل
Interest Point	نقطه مطلوب
Interlaced	درهم آميخته
Interlacing	درهم آميختن
Interleaving	درهم نهيدن
Intermediate	ميانى
Interpolation	درون يابي
Interpret	تفسير کردن
Invariant	ناوردا، تغيير ناپذير
Inverse	وارون، معکوس
Iris	عنبيه
Isometric	هم اندازه
Iteration	تكرار
Iterative	تكرار شونده، دورى

J	
Jitter	لرزش

Joint	بسـت (اتصال بـين دو نقطـه)، اتصـال، تواـم
Joint	همـبسـت (تقاطـع دو اتصـال)، مـفصـل
Joint	بسـتمـان (نقطـهـي ابـتـدا يا اـنـتهاـي يـكـبسـت)
Jump	پـرش

K	
K-Means	-K مرـكـزـي
Kernel	هـسـته
Keypoint	نقطـهـي كـلـيـدـي
Keywords	كـلـيـدـيـهـا، واـزـگـانـكـلـيـدـيـهـا
Knowledge	دانـشـهـا

L	
Label	برـچـسبـهـا
Labeling	برـچـسبـزـنـيـهـا
Landmark	نقطـهـراـهـنـماـ، نـشـانـهـا
Landscape	منظـرهـاـفـقـيـ
Latent	ناـپـيدـاـ
Lattice	تـورـمنـظـمـ
Layer	لـاـيـهـاـ
Layout	چـيـدمـانـ، جـانـمـايـ
Learning	يـادـگـيرـيـ
Leave-One-Out	يـكـيـ رـاـكتـارـبـگـذـارـ
Lens	عـدـسـيـ
Letterbox	حـاشـيهـسـيـاهـافـقـيـ
Level	تراـزـ، سـطـحـ
Leveling	تراـزـسـازـيـ



Level Set	مجموعه سطح
Likelihood	درست‌نمائی، بخت
Linear	خطی
Linguistic	زبانی
Link	پیوند
List	فهرست
Local	محلی
Locality	محل
Localization	مکان‌یابی، محلی‌سازی
Logic	منطق
Logo	نشان‌واره
Long	کشیده
Lookup Table	جدول جستجو
Looseness	شُلی
Loosy	باهزینه، بااتلاف
Loss	هزینه، اتلاف
Lossless	بی‌هزینه، بدون اتلاف
Lowpass	پایین‌گذر
Luminance	درخشندگی

M	
Macro	درشت
Magnitude	اندازه، بزرگی
Malignant	بدخیم
Manifold	خمینه، جندخم
Manipulation	دست‌کاری
Manual	دستی
Map	نقشه
Mapping	نگاشت، انطباقش
Margin	حاشیه
Marker	نشانه‌گذار
Mask	نقاب، پوشش، پوشانه

Masking	نقاب‌گذاری
Match	جور، تطبیق
Matching	هم‌جوری، تطابق
Maximum	بیشینه
Mean	میانگین، متوسط
Measurement	اندازه‌گیری، سنجش
Mechanism	سازوکار
Media	رسانه
Median	میانه
Membership	عضویت
Merge	آمیختن، ادغام
Mesh	تور
Method	روش
Methodology	روش‌شناسی
Metric	سنجه، معیار سنجش
Micro	ریز
Minimum	کمینه
Minutiae	اطلاعات جزئی
Mix	آمیختن، اختلاط
Mixture	آمیخته، آمیزه، مخلوط
Modality	ماهیت
Mode	حالت
Modification	اصلاح
Modular	پیمانه‌ای
Modulation	تتفیق
Module	پیمانه
Momentum	تکانه
Monitoring	پایش
Mono	تک
Monochrome	تک‌فام
Monocular	تک‌چشمی
Mood	خُلقی



Moral	اخلاقی
Morphology	ریخت‌شناسی
Mosaicing	پاره‌چینی
Motion	حرکت
Multicasting	چندپخشی
Multi-linear	چندخطی
Multimedia	چندرسانه‌ای
Multimodal	چندحالت، چندقله‌ای
Multiobjective	چندمنظوره
Multiple-Instance Learning	یادگیری چند نمونه‌ای
Multiplicative	ضرب‌شونده
Multiscale	چندمقیاسه
Multiview	چنددیدی
Mutual	دوسره، متقابل

N	
Naïve	ناشی، ساده‌انگارانه
Navigation	هدایت، ناوبری
Necrotic	نابارور
Neighborhood	همسایگی
Nested	تودرتو
Network	شبکه
Neural	عصبی
Node	گره
Noise	نوفه، خدشه
Non-stationary	نایستان
Normal	بُهنجار، عادی
Normalization	بُهنجارش، هنجارسازی، عادی‌سازی
Novelty	تازگی

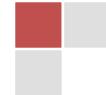
O	
Object	شیء
Objective	عینی
Observation	مشاهده
Obstacle	مانع
Occlusion	پوشیدگی، استار
Occur	رخدادن، حادث شدن، وقوع
Occurrence	رخداد، حدوث، وقوع
Offline	برون خط
Offset	برون مجموعه
Omit	حذف
One-Hot	تک‌داغ
One-vs-All	یکی در برابر همه
Online	برخط
Opening	گشودن
Operator	کارور، عامل
Opinion	گمان، نظر
Optic	نوری
Optical	نوری
Optimal	بهینه
Order	مرتبه، ترتیب
Ordering	مرتبه‌بندی
Orientation	راستا، سو، جهت
Orectictree	درخت هشت‌تائی
Orthogonal	متعامد
Orthographic	عمود نگاره‌ای، ترسیم عمودی
Orthonormal	متعامد هنجار
Outdoor	فضای باز
Outlier	پرت
Overfitting	بیش‌پرازش



Overhead	سربار
Overlap	هم پوشانی
Overlay	برگذاری، روایه

P	
Packet	بسته
Padding	بعدافزایی
Palm	کف دست
Pan	چرخش افقی
Panoptic	چشم اندازی
Panoramic	چشم اندازدار
Paragraph	نوشتار، پر انگار
Parameter	عامل
Parasitic	مزاحم
Parity	توازن
Parsing	افراز، تجزیه
Part	پاره، جزء
Partial	پاره‌ای، جزئی
Partitioning	پاره‌بندی
Passive	ناگشیش‌گر، غیرفعال
Password	گذر واژه
Patch	کرت، وصله
Patent	کارنوشت
Path	مسیر
Pattern	الگو
Peak	نوك، قله
Peer-to-peer	همتا به همتا
Penalty	تنبیه
Perception	ادراک
Performance	کارآیی، عملکرد
Period	تداوب
Permutation	جایگشت

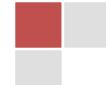
Perpendicular	قائم، عمود
Perplexity	سرگشتشگی
Perspective	دورنمای
Perturbation	آشفتگی
Perturbed	آشفته
Phase	گام، مرحله
Phone	آوا
Photo	عکس
Picture	فترور
Piecewise	تکه‌ای
Pillarbox	حاشیه سیاه عمودی
Pipeline	مسیر اصلی
Pixel (Picture Element)	تصویر دانه
Plagiarism	دست برد فکری، سرقت علمی
Planar	مسطح
Plane	صفحه، سطح
Platform	بستر کار، سکو
Point	نقطه
Point Cloud	ابر نقطه
Policy	خط مشی، سیاست
Polymorphism	چند شکلی
Pooling	تجمیع، رای گیری
Pose	حالت
Poselet	حالاتک
Position	وضعیت
Posterior	پسین، بعدی
Post Process	پس پردازش
Potential	بالقوه
Precision	دقت
Prediction	پیش‌بینی
Preface	دیباچه، پیش‌گفتار
Prefix	پیشوند



Preprocess	پیش‌پردازش
Presentation	ارائه
Pretext	بهانه
Principal	اساسی
Prior	پیشین، قبلی
Pretrained	آموخته دیده
Procedure	رویه
Process	پردازش، فرایند
Processor	پردازنده
Product	محصول
Professional	تخصصی، حرفه‌ای
Programming	برنامه‌نویسی
Progressive	پیشرو، مترقی
Projection	افکنش (افکندن)
Prominent	بر جسته
Prompt	راهنمای اواره
Propagation	انتشار
Proper	سره
Proportion	تناسب
Proposition	گزاره
Prototype	نمونه‌ی اولیه
Prune	هرس
Pseudo	شبه
Pulse	تپ
Pursuit	پیگرد، تعقب
Perturbation	اختلال
Pyramid	هرم
Q	
Qualitative	کیفی
Quality	کیفیت
Quantitative	كمی
Quantity	كمیت

Quantization	چندی‌سازی
Quantizer	چندی‌ساز
Quarter	چارک
Query	پرس‌مان، جویش، پرس و جو
Quitting	آژیدن

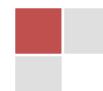
R	
Radiance	تابندگی
Random	اتفاقی، تصادفی
Random Walk	ولگشتی، گام‌زنی اتفاقی
Rank	رتبه
Range	برد
Rate	نرخ
Ratio	نسبت
Real	واقعی
Reality	واقعیت
Real-Time	بی‌درنگ (نه بلاذرنگ)
Realizable	تحقیق‌پذیر
Recall	فرآخوانی، بازخوانی
Receptive	دریافتی
Receptive Field	میدان دریافتی
Recognition	بازشناسی (نه تشخیص)
Recommender System	سامانه پیشنهاد‌گر
Reconstruction	بازسازی
Rectification	راست‌سازی، هم‌راستاسازی
Recursive	بازگشتی
Reduction	کاهش
Redundancy	افزونگی
Reference	مرجع
Refinement	تسویه
Reflection	بازتاب
Reflectance	ضریب بازتابش



Region	ناحیه
Registration	ثبت
Regression	وایازش
Regular	منظم، قاعدهمند
Regularization	تنظیم، قاعدهمندی
Regulation	منظم‌سازی، قاعدهمند سازی
Re-identification	بازشناسایی
Reinforcement	تقویت
Reject	پس زدگی، وازدگی
Relation	رابطه
Release	رهش
Reliable	مطمئن
Reliability	اطمینان پذیری
Remote	از دور
Removal	برداشت، حذف
Rendering	نمونه‌برداری
Renew	بازنوییدن، نوسازی
Repetitive	تکراری
Replace	تعویض
Representation	بازنمائی
Repulsive	دفع کننده
Resampling	نمونه‌برداری دوباره
Residual	باقي مانده
Resolution	تفکیک پذیری، دقت مکانی
Resonance	تشدید
Restoration	بازگردانی
Restricted	محصور شده
Resulting	برآمده، منتج
Resume	کارنامک
Retina	شبکیه
Retrieval	بازیابی
Review	بازنگری، مرور

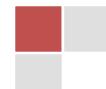
Reward	پاداش
Ridge	رگه
Rigid	صلب
Risk	مخاطره
Robust	ستبر، مقاوم
Robustness	ستبری، قوام
Rotation	چرخش
Routing	مسیریابی
Rule	قاعده

S	
Sagittal	چی- راستی، سهمی
Saliency	چشمگیری، بر جستگی
Salient	چشمگیر، بر جسته
Sampling	نمونه‌برداری
Saturation	سیری، اشباع
Scalability	مقیاس پذیری
Scale	مقیاس
Scan	روبش
Scanner	روپوشگر
Scatter	پراکنده
Scattering	پراکندگی
Scenario	فرنامه
Scene	صحنه
Scribble	ناخوانا
Shearing	اریب‌سازی
Schematic	طرح کلی
Score	امتیاز
Script	نوشته
Sculpt	زدودن، ستردن
Seam	درز



Search	جستجو
Security	امنیت
Seed	دانه، بذر
Segment	بخش، پیخه، قطعه
Segmentation	بخش‌بندی، پیخش (پیخیدن)، قطعه‌بندی
Selection	برگزیدن
Self-Organizing	خودسازمان، خودسازماندهی
Self-Tuning	خود میزان گر
Self-supervised	خودسرپرست
Semantic	معنائی
Semi-supervised	شبه‌سرپرستی شده، نیمه‌نظرارتی
Sensor	سنجه، سنجش گر
Separator	جداساز
Sequence	دنباله
Sequential	دنبال هم، پی در پی، متوالی
Series	دنباله
Server	کارساز
Service	خدمت، زاوری
Set	مجموعه
Setup	برپایش
Shading	سایه
Shadow	سایه
Shape	قواره، شکل
Sharpening	تیز کردن
Shift	جا به جایی، انتقال
Shot	نما
Shrink	چروک، درهم شدگی
Signals	علائم
Signature	امضاء
Signed Distance Function	تابع فاصله علامت دار

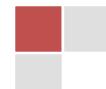
Silhouette	سایه‌نما
Simplex	ساده‌ک
Singular Value Decomposition	تجزیه مقدار تکین
Semantic	معنائی
Similarity	شباخت
Sign	علامت
Singular	تکین
Singularity	تکینگی
Sink	چاهه‌ک
Size	اندازه
Skip	پرش
Slice	برش
Smart	هوشمند
Smooth	هموار
Smoothing	هموارسازی
Social	اجتماعی
Society	جامعه
Softmax	بیشینه‌هموار
Span	پوشش، گسترش
Spanning	پوشش
Spam	هرزنامه
Spatial	مکانی
Sparse	پراکنده، تُنک
Specific	ویژه
Spectral	طیفی
Speech	گفتار
Spike	سپوختن
Split	چاک
Spread	گستردنگی
Spurious	جعلی
Squeeze	چلاندن
Square	مربع



Stabilizer	پایدارساز
Stack	پشته، پشته کردن
Stacked	پشته شده
Standard	متعارف
Standardization	متعارف سازی
State-of-the-Art	مرز دانش
Static	ایستا
Stationary	ایستان، مانا
Statistical	آماری
Statistics	آماره، آمارگان
Status	وضعیت
Steganalysis	پوشیده کاوی، نهان کاوی
Steganography	پوشیده نویسی، نهان نگاری
Stego-image	تصویر پوشیده نویسی شده، تصویر نهان نگاری شده
Step	گام، پله
Stereo	دودیدی
Stitching	پاره دوزی، تکه دوزی، بخیه
Strategy	راهبرد
Stream	جاری
Streaming	جاری سازی
Stretch	کشش
Stride	گام بلند، شاب
String	رشته
Stroke	کوبه
Structural	ساختنی
Structure	ساختار
Stuff	
Style	سبک
Sub	زیر
Subjective	ذهنی، کیفی
Subject to	به شرط آنکه، منوط بر

Subsequent	بعدی
Successive	متوالی
Summarization	خلاصه سازی
Super	آبر
Superposition	برهم نهی، جمع آثار
Super-resolution	آبر تفکیک پذیری
Supervised	با سپرست، با نظارت، سرپرستی شده، نظارت شده
Support	پشتیبان
Surface	رویه، رو ساخت
Surround	پیرامون
Survey	مرور
Surveillance	پایش، مراقبت
Swarm	ازدحام
Symbol	نماد
Symmetric	متقارن
Symmetry	تقارن
Synchronic	هم گام، هم زمان
Synchronization	هم گام سازی، هم زمان سازی
Syntax	نحو
Synthesis	ساخت، همنهادی
Synthetic	ساختگی، همنهاده
System	سامانه
Systematic	به سامان
Sweep	جاروب

T	
Tag	سوش
Target	هدف
Taxonomy	گونه شناسی
Task	وظیفه
Teacher	آموزگار



Technique	فن
Technology	فناوری
Telegraph	دورنگار
Template	قالب، کلیشه
Temporal	زمانی
Tension	تنش
Term	عبارت
Tessellation	خانه‌بندی
Test	آزمون
Texel (Texture Element)	بافت‌دانه
Text	نوشتار، متن
Texture	بافت
Theory	نظریه
Thermal	گرمائی
Thing	چیز
Thinning	نازک‌سازی
Threat	تهدید
Threshold	آستانه
Thresholding	آستانه‌گذاری
Ticket	پتہ
Tight	تنگ
Tilt	چرخش عمودی
Tissue	بافته، نسج
Title	عنوان
Titling	عنوان‌دهی
Token	شناسه
Tolerance	رواداری، تابآوری، تحمل - پذیری
Tone	لحن
Tool	ابزار، افزار
Toolbox	جعبه‌ابزار
Topology	مکان‌شناسی

Torque	گشتاور
Trace	دبال کردن
Tracking	ردیابی
Tracklet	ردیابک
Tradeoff	بدله-بستان، مصالحه
Trademark	نشان تجاری
Traditional	ستنتی
Train	آموزش
Trajectory	مسیر
Transaction	تراکشن
Transductive	ورارسانی
Transfer	انتقال
Transfer-Learning	یادگیری انتقالی
Transform	تبديل
Transient	گذرا
Transition	واگشت، گذار، انتقال
Translation	ترجممه، انتقال
Transmission	ارسال
Transparent	شفاف
Transport	تراپری، حمل
Transpose	ترانهاده
Triangulation	سه‌گوش‌بندی، مثلث بندی
Trick	تدبیر، حقه
Triger	چکانه، تلنگر
Truncation	برش
Truncated	بریده شده
Tune	تنظیم
Typical	نوعی
Twisting	پیچاندن

U

Ultra	فرا
-------	-----



Unbalanced	نامیزان
Uncorrelated	ناهمبسته
Understanding	فهم
Unified	یکسان‌سازی شده
Uniform	یکنواخت، یک‌شکل
Unimodal	تک‌نمای، تک‌قله‌ای
Unpooling	رای زدایی
Untargeted	بدون‌هدف
Update	بهروزرسانی
Upload	بارگذاری
Up-convolution	پیچش افزایی
Up-Sampling	نمونه‌افزایی
Up-to-Date	بهروز، روزآمد

V	
Valley	فرورفتگی، دره
Vanishing	میرا، هم‌گرائی، محوش‌گی
Variable	متغیر
Variance	وَرْدِش
Variation	دَگْرِش
Variational	وَرَدِشی
Vector	بُرْدار
Verification	راست‌آزمائی، صحّت‌سنّجی، تأیید
Version	نسخه
View	دید، نما، دیدن
Vignetting	کناره‌تاری
Virtual	مجازی
Vision	دید، بینایی، دیدن
Visible	قابل دیدن، مرئی
Visual	دیداری، بصری

Visualization	دیداری‌سازی
Visualize	دیداری کردن
Vocabulary	واژگان
Voice	آوا، صدا، صوت
Voting	رأی‌گیری
Vowel	واکه
Voxel (Volume Element)	حجم‌دانه

W	
Ware	آفzار
Warp	وَرْب، تاب
Warping	وَرِبِش، تاب‌دهی
Watermark	آب‌نشان، نقشاب، نشانه
Watermarking	آب‌نشانی، نقشاب‌زنی، نشانه‌گذاری
Watershed	آب‌گیر، آب‌پخشان
Wavefront	جبهه موج
Wavelet	موجک
Web	تار
Well-Posed	خوش‌حالت، خوش‌طرح
Wide	پهن
Within-Class	درون‌دسته‌ای
Word	واژه

X	

Y	
Yaw	چرخش افقی (چرخش حول محور عمودی)



Z	
Zero-Crossing	گذر از صفر
Zero-Padding	صفرافزایی، بُعدافزایی با صفر
Zero-Shot	بدون نمونه، بدون نما
Zoom	بزرگنمایی

